



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Wage Earner Protection Program Act

Loi sur le Programme de protection des salariés

S.C. 2005, c. 47, s. 1

L.C. 2005, ch. 47, art. 1

NOTE

[Enacted by section 1 of chapter 47 of the Statutes of Canada, 2005, in force July 7, 2008, *see* SI/2008-78.]

NOTE

[Édictée par l'article 1 du chapitre 47 des Lois du Canada (2005), en vigueur le 7 juillet 2008, *voir* TR/2008-78.]

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Last amended on November 20, 2021

Dernière modification le 20 novembre 2021

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. The last amendments came into force on November 20, 2021. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 20 novembre 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to establish a program to provide for payments to individuals in respect of wages owed to them by employers who are insolvent

	Short Title
1	Short title
	Interpretation
2	Definitions
	Designation of Minister
3	Power of Governor in Council
	Program Established
4	Establishment
	Eligibility for Payments
5	Conditions of eligibility
6	Exceptions
	Amounts Covered by Program
7	Amount of payment
	Application for Payment
8	Application
9	Minister's determination of eligibility
10	Notification
	Review by Minister
11	Request for review
12	Review
12.1	Notification
13	Review is final
	Appeal to Board
13.1	Board
14	Appeal on question of law or jurisdiction

TABLE ANALYTIQUE

Loi établissant un programme prévoyant le versement de prestations aux personnes physiques titulaires de créances salariales sur un employeur qui est insolvable

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Dispositions interprétatives
2	Définitions
	Désignation du ministre
3	Pouvoir du gouverneur en conseil
	Établissement du programme
4	Établissement
	Admissibilité aux prestations
5	Conditions d'admissibilité
6	Exceptions
	Prestations visées par le programme
7	Montant des prestations
	Demande de prestations
8	Demande
9	Décision du ministre relativement à l'admissibilité
10	Notification
	Révision par le ministre
11	Demande de révision
12	Révision
12.1	Notification
13	Caractère définitif de la révision
	Appel auprès du Conseil
13.1	Conseil
14	Appel sur une question de droit ou de compétence

- 14.1** Assignment or appointment
- 15** Minister informed of appeal
- 16** Appeal on the record
- 17** Board's decision
- 18** Copies of decision
- 19** No review by certiorari, etc.
- 20** Decision is final

Administration

Duties of Trustees and Receivers

- 21** General duties
- 22** Fees and expenses
- 22.1** Minister to pay fees and expenses

Powers of Minister

- 23** Directions to trustees and receivers
- 24** Power to summon, etc.
- 25** Inspections
- 26** Duty to assist
- 27** Information must be made available to Minister
- 29** Social Insurance Number
- 30** Delegation
- 31** Audit of applications
- 31.1** No payment or partial payment

Overpayments

- 32** Determination of overpayment
- 32.1** Request for review
- 32.2** Review
- 32.3** Notification
- 32.4** Review is final
- 32.41** Board
- 32.5** Appeal on question of law or jurisdiction
- 32.51** Assignment or appointment
- 32.6** Minister informed of appeal
- 32.7** Appeal on the record
- 32.8** Board's decision
- 32.9** Copies of decision
- 32.91** No review by certiorari, etc.
- 32.92** Decision is final
- 32.93** Debt due to Her Majesty

- 14.1** Assignment ou nomination
- 15** Avis au ministre
- 16** Appel sur dossier
- 17** Décision du Conseil
- 18** Remise de la décision
- 19** Interdiction de recours extraordinaire
- 20** Caractère définitif des décisions

Administration

Fonctions des syndics et des séquestres

- 21** Obligations générales
- 22** Honoraires et dépenses
- 22.1** Paiement par le ministre

Pouvoirs du ministre

- 23** Instructions aux syndics et séquestres
- 24** Pouvoir d'assigner des témoins, etc.
- 25** Inspections
- 26** Obligation de prêter assistance
- 27** Accès aux renseignements
- 29** Numéro d'assurance sociale
- 30** Délégation
- 31** Vérification des demandes
- 31.1** Non-versement ou versement partiel des prestations

Trop-perçu

- 32** Trop-perçu
- 32.1** Demande de révision
- 32.2** Révision
- 32.3** Notification
- 32.4** Caractère définitif de la révision
- 32.41** Conseil
- 32.5** Appel sur une question de droit ou de compétence
- 32.51** Assignment ou nomination
- 32.6** Avis au ministre
- 32.7** Appel sur dossier
- 32.8** Décision du Conseil
- 32.9** Remise de la décision
- 32.91** Interdiction de recours extraordinaire
- 32.92** Caractère définitif des décisions
- 32.93** Créance de Sa Majesté

33	Garnishment
34	When debt may be recovered
	Financial Provisions
35	Payments out of C.R.F.
36	Subrogation
36.1	Payment to Her Majesty in right of Canada
37	Amount not assignable
	Offences and Penalties
38	Offences
39	Obstruction
40	Punishment
	Regulations
41	Regulations
	Review of Act
42	Review

33	Saisie-arrêt
34	Période de recouvrement
	Dispositions financières
35	Prélèvement sur le Trésor
36	Subrogation
36.1	Versement à Sa Majesté du chef du Canada
37	Incessibilité
	Infractions et peines
38	Infractions
39	Obstruction
40	Peine
	Règlements
41	Règlements
	Examen
42	Examen



S.C. 2005, c. 47, s. 1

L.C. 2005, ch. 47, art. 1

An Act to establish a program to provide for payments to individuals in respect of wages owed to them by employers who are insolvent

[Assented to 25th November 2005]

Short Title

Short title

1 This Act may be cited as the *Wage Earner Protection Program Act*.

Interpretation

Definitions

2 (1) The following definitions apply in this Act.

Board means the Canada Industrial Relations Board established by section 9 of the *Canada Labour Code*. (*Conseil*)

eligible wages means

(a) wages other than termination pay and severance pay that were earned during the longer of the following periods:

(i) the six-month period ending on the date of the bankruptcy or the first day on which there was a receiver in relation to the former employer,

(ii) the period beginning on the day that is six months before one of the following days and ending on the date of the bankruptcy or the first day on which there was a receiver in relation to the former employer:

(A) the day on which a proposal is filed by or in respect of the employer under Division I of Part III of the *Bankruptcy and Insolvency Act* or, if a notice of intention to make a proposal is filed by

Loi établissant un programme prévoyant le versement de prestations aux personnes physiques titulaires de créances salariales sur un employeur qui est insolvable

[Sanctionnée le 25 novembre 2005]

Titre abrégé

Titre abrégé

1 *Loi sur le Programme de protection des salariés.*

Dispositions interprétatives

Définitions

2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Conseil Le Conseil canadien des relations industrielles constitué par l'article 9 du *Code canadien du travail*. (*Board*)

salaire Sont assimilés au salaire les gages, la commission, la rémunération pour services fournis, l'indemnité de vacances, l'indemnité de préavis, l'indemnité de départ et toute autre somme prévue par règlement. (*wages*)

salaire admissible

a) Le salaire — autre que l'indemnité de préavis et l'indemnité de départ — qui a été gagné au cours de la plus longue des périodes suivantes :

(i) la période de six mois se terminant à la date de la faillite ou de l'entrée en fonctions du séquestre,

(ii) la période se terminant à la date de la faillite ou de l'entrée en fonctions du séquestre et commençant :

or in respect of the employer under that Division, the day on which the notice of intention is filed,

(B) the day on which the most recent proceedings under the *Companies' Creditors Arrangement Act* are commenced, and

(iii) the period beginning on the day that is six months before one of the following days and ending on the day on which a court makes a determination under subsection 5(5):

(A) the day on which a proposal is filed by or in respect of the employer under Division I of Part III of the *Bankruptcy and Insolvency Act* or, if a notice of intention to make a proposal is filed by or in respect of the employer under that Division, the day on which the notice of intention is filed,

(B) the day on which the most recent proceedings under the *Companies' Creditors Arrangement Act* are commenced; and

(b) termination pay and severance pay that relate to employment that ended

(i) during the period referred to in paragraph (a), or

(ii) during the period beginning on the day after the day on which the period referred to in paragraph (a) ends and ending on the day on which the trustee is discharged or the receiver completes their duties, as the case may be. (*salaire admissible*)

wages includes salaries, commissions, compensation for services rendered, vacation pay, termination pay, severance pay and any other amounts prescribed by regulation. (*salaire*)

Precision

(1.1) For the purpose of the definition *eligible wages*, a proposal does not include a proposal for which a certificate is given under section 65.3 of the *Bankruptcy and Insolvency Act* and a notice of intention to make a proposal does not include a notice of intention in respect of a proposal for which such a certificate is given.

Meaning of trustee

(1.2) In this Act, **trustee** includes a *monitor* as defined in subsection 2(1) of the *Companies' Creditors Arrangement Act*.

(A) soit à la date précédant de six mois la date du dépôt d'une proposition concordataire visant l'employeur et faite au titre de la section I de la partie III de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou, s'il y a dépôt d'un avis d'intention, au titre de cette section, visant l'employeur, la date précédant de six mois la date du dépôt de l'avis,

(B) soit à la date précédant de six mois la date de l'introduction de la plus récente procédure sous le régime de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*,

(iii) la période se terminant à la date de la décision du tribunal visée au paragraphe 5(5) et commençant :

(A) soit à la date précédant de six mois la date du dépôt d'une proposition concordataire visant l'employeur et faite au titre de la section I de la partie III de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou, s'il y a dépôt d'un avis d'intention, au titre de cette section, visant l'employeur, la date précédant de six mois la date du dépôt de l'avis,

(B) soit à la date précédant de six mois la date de l'introduction de la plus récente procédure sous le régime de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*;

b) l'indemnité de préavis et l'indemnité de départ se rapportant à l'emploi qui a pris fin :

(i) soit au cours de la période visée à l'alinéa a),

(ii) soit au cours de la période commençant le jour suivant la date de la fin de la période visée à l'alinéa a) et se terminant à la date à laquelle le syndic est libéré ou à la date à laquelle le séquestre a complété l'exécution des fonctions dont il a été chargé, selon le cas. (*eligible wages*)

Précision

(1.1) Sont exclus de la définition de *salaire admissible*, les propositions qui font l'objet d'un certificat d'exécution intégrale remis en application de l'article 65.3 de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ainsi que les avis d'intention à l'égard des propositions qui font l'objet d'un tel certificat.

Sens de syndic

(1.2) Dans la présente loi, est assimilé au **syndic** le *contrôleur*, lequel s'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*.

Employers subject to a receivership

(2) For the purposes of this Act, an employer is subject to a receivership when any property of the employer is under the possession or control of a receiver.

Meaning of *receiver*

(3) In this Act, **receiver** means a receiver within the meaning of subsection 243(2) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*.

Words and expressions

(4) Unless otherwise provided, words and expressions used in this Act have the same meaning as in the *Bankruptcy and Insolvency Act*.

Related persons

(5) Despite subsection 4(5) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*,

(a) for the purposes of paragraph 6(d), an individual is considered to deal at arm's length with a related person if the Minister is satisfied that, having regard to the circumstances — including the terms and conditions of the individual's employment with the former employer, their remuneration and the duration, nature and importance of the work performed for the former employer — it is reasonable to conclude that the individual would have entered into a substantially similar contract of employment with the former employer if they had been dealing with each other at arm's length; and

(b) for the purposes of subsection 21(4), individuals who are related to each other are, in the absence of evidence to the contrary, deemed not to deal with each other at arm's length while so related.

2005, c. 47, s. 1 "2"; 2007, c. 36, s. 83; 2009, c. 2, s. 342; 2011, c. 24, s. 163; 2012, c. 19, s. 697(E); 2017, c. 20, s. 378, c. 26, s. 52; 2018, c. 27, s. 627.

Designation of Minister

Power of Governor in Council

3 The Governor in Council may designate a member of the Queen's Privy Council for Canada to be the Minister for the purposes of this Act.

Employeur faisant l'objet d'une mise sous séquestre

(2) Pour l'application de la présente loi, fait l'objet d'une mise sous séquestre l'employeur dont tout bien est en la possession ou sous la responsabilité d'un séquestre.

Sens de *séquestre*

(3) Dans la présente loi, **séquestre** s'entend au sens du paragraphe 243(2) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*.

Terminologie

(4) Sauf disposition contraire, les termes de la présente loi s'entendent au sens de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*.

Personnes liées

(5) Malgré le paragraphe 4(5) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* :

a) pour l'application de l'alinéa 6d), il est réputé n'exister aucun lien de dépendance si le ministre est convaincu, compte tenu des circonstances, notamment des modalités d'emploi de la personne physique auprès de son ancien employeur, de sa rétribution, ainsi que de la durée, la nature et l'importance du travail accompli, qu'il est raisonnable de conclure que celle-ci a conclu avec lui un contrat de travail en substance pareil à celui qu'elle aurait conclu n'eût été le lien de dépendance;

b) pour l'application du paragraphe 21(4), les personnes physiques liées entre elles sont, sauf preuve contraire, réputées avoir un lien de dépendance tant qu'elles sont ainsi liées.

2005, ch. 47, art. 1 « 2 »; 2007, ch. 36, art. 83; 2009, ch. 2, art. 342; 2011, ch. 24, art. 163; 2012, ch. 19, art. 697(A); 2017, ch. 20, art. 378, ch. 26, art. 52; 2018, ch. 27, art. 627.

Désignation du ministre

Pouvoir du gouverneur en conseil

3 Le gouverneur en conseil peut désigner tout membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada à titre de ministre pour l'application de la présente loi.

Program Established

Establishment

4 The Wage Earner Protection Program is established to provide for payments to individuals in respect of wages owed to them by employers who are insolvent.

2005, c. 47, s. 1 “4”; 2018, c. 27, s. 628.

Eligibility for Payments

Conditions of eligibility

5 (1) An individual is eligible to receive a payment if

(a) the individual’s employment ended for a reason prescribed by regulation;

(b) one of the following applies:

(i) the former employer is bankrupt,

(ii) the former employer is subject to a receivership,

(iii) the former employer is the subject of a foreign proceeding that is recognized by a court under subsection 270(1) of the *Bankruptcy and Insolvency Act* and

(A) the court determines under subsection (2) that the foreign proceeding meets the criteria prescribed by regulation, and

(B) a trustee is appointed, or

(iv) the former employer is the subject of proceedings under Division I of Part III of the *Bankruptcy and Insolvency Act* or under the *Companies’ Creditors Arrangement Act* and a court determines under subsection (5) that the criteria prescribed by regulation are met; and

(c) the individual is owed eligible wages by the former employer.

(d) [Repealed, 2009, c. 2, s. 343]

Prescribed criteria — foreign proceeding

(2) On application by any person, a court may, in a proceeding under Part XIII of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, determine that the foreign proceeding meets the criteria prescribed by regulation. If the court determines that the foreign proceeding meets the prescribed criteria, the court may appoint a trustee for the purposes of this Act.

Établissement du programme

Établissement

4 Est établi le Programme de protection des salariés prévoyant le versement de prestations aux personnes physiques titulaires de créances salariales sur un employeur insolvable.

2005, ch. 47, art. 1 « 4 »; 2018, ch. 27, art. 628.

Admissibilité aux prestations

Conditions d’admissibilité

5 (1) Toute personne physique est admissible au versement de prestations si les conditions suivantes sont réunies :

a) son emploi auprès d’un employeur a pris fin pour un motif prévu par règlement;

b) son ancien employeur, selon le cas :

(i) est en faillite,

(ii) fait l’objet d’une mise sous séquestre,

(iii) fait l’objet d’une instance étrangère reconnue par un tribunal au titre du paragraphe 270(1) de la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité* et, à la fois :

(A) le tribunal décide, en vertu du paragraphe (2), que l’instance étrangère satisfait aux critères réglementaires,

(B) un syndic est nommé,

(iv) fait l’objet de procédures intentées au titre de la section I de la partie III de la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité* ou sous le régime de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* et le tribunal décide, en vertu du paragraphe (5), que les critères réglementaires sont satisfaits;

c) elle est titulaire d’une créance au titre du salaire admissible sur son ancien employeur.

d) [Abrogé, 2009, ch. 2, art. 343]

Critères réglementaires : instance étrangère

(2) À la demande de toute personne, le tribunal peut, dans le cadre d’une procédure visée à la partie XIII de la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité*, décider que l’instance étrangère satisfait aux critères réglementaires. Dans l’affirmative, le tribunal peut nommer un syndic pour l’application de la présente loi.

Employment in Canada

(3) An individual who is eligible to receive a payment because of subparagraph (1)(b)(iii) is only eligible to receive a payment in respect of eligible wages earned for employment in Canada and termination pay and severance pay that relate to that employment.

Deemed bankruptcy

(4) For the purposes of this Act, if all of the conditions set out in subparagraph (1)(b)(iii) are met, the former employer is deemed to be bankrupt and the date of the bankruptcy is deemed to be the day on which all of those conditions are met.

Prescribed criteria — other proceedings

(5) On application by any person, a court may, in proceedings under Division I of Part III of the *Bankruptcy and Insolvency Act* or under the *Companies' Creditors Arrangement Act*, determine that the former employer meets the criteria prescribed by regulation.

2005, c. 47, s. 1 "5"; 2007, c. 36, s. 84; 2009, c. 2, s. 343; 2018, c. 27, s. 629.

Exceptions

6 An individual is not eligible to receive a payment in respect of any wages earned during, or that otherwise relate to, a period in which the individual

- (a)** was an officer or director of the former employer;
- (b)** had a controlling interest within the meaning of the regulations in the business of the former employer;
- (c)** occupied a managerial position within the meaning of the regulations with the former employer; or
- (d)** was not dealing at arm's length with
 - (i)** an officer or director of the former employer,
 - (ii)** a person who had a controlling interest within the meaning of the regulations in the business of the former employer, or
 - (iii)** an individual who occupied a managerial position within the meaning of the regulations with the former employer.

2005, c. 47, s. 1 "6"; 2007, c. 36, s. 85; 2009, c. 2, s. 344; 2018, c. 27, s. 630(F).

Emploi au Canada

(3) La personne physique admissible au versement de prestations au titre du sous-alinéa (1)b)(iii) ne peut recevoir de versement qu'à l'égard du salaire admissible gagné en cours d'emploi au Canada et qu'à l'égard de l'indemnité de préavis et de l'indemnité de départ se rapportant à cet emploi.

Faillite présumée

(4) Pour l'application de la présente loi, si toutes les conditions visées au sous-alinéa (1)b)(iii) sont réunies, l'ancien employeur est réputé en faillite et la date de la faillite est réputée être le jour où toutes ces conditions sont réunies.

Critères réglementaires : autres procédures

(5) À la demande de toute personne, le tribunal peut, dans le cadre d'une procédure commencée au titre de la section I de la partie III de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou sous le régime de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*, décider que l'ancien employeur satisfait aux critères réglementaires.

2005, ch. 47, art. 1 « 5 »; 2007, ch. 36, art. 84; 2009, ch. 2, art. 343; 2018, ch. 27, art. 629.

Exceptions

6 La personne physique n'est pas admissible au versement de prestations à l'égard de tout salaire gagné au cours d'une période — ou qui s'y rapporte autrement — durant laquelle, selon le cas :

- a)** elle occupait un poste de dirigeant ou d'administrateur auprès de son ancien employeur;
- b)** elle avait une participation lui assurant le contrôle, au sens des règlements, dans les affaires de son ancien employeur;
- c)** elle occupait un poste de cadre, au sens des règlements, auprès de son ancien employeur;
- d)** elle avait un lien de dépendance avec une personne physique occupant un poste de dirigeant ou d'administrateur auprès de son ancien employeur, ou de cadre auprès de celui-ci au sens des règlements, ou avec une personne qui avait une participation lui assurant le contrôle, au sens des règlements, dans les affaires de son ancien employeur.

2005, ch. 47, art. 1 « 6 »; 2007, ch. 36, art. 85; 2009, ch. 2, art. 344; 2018, ch. 27, art. 630(F).

Amounts Covered by Program

Amount of payment

7 (1) The amount that may be paid under this Act to an individual is the amount of eligible wages owing to the individual up to a maximum of an amount equal to seven times the maximum weekly insurable earnings under the *Employment Insurance Act*.

Reduction

(1.1) Except in the circumstances prescribed by regulation, the amount that may be paid under this Act to an individual is to be reduced by any amounts provided for by regulation.

Greatest amount

(2) If more than one situation that is described in paragraph 5(1)(b) applies to the former employer, the amount that may be paid is the greatest of the amounts determined in respect of each of those situations.

2005, c. 47, s. 1 "7"; 2007, c. 36, s. 86; 2009, c. 2, s. 345; 2017, c. 26, s. 53; 2018, c. 27, s. 631.

Application for Payment

Application

8 To receive a payment, an individual is to apply to the Minister in the manner and during the period provided for in the regulations.

2005, c. 47, s. 1 "8"; 2007, c. 36, s. 87; 2018, c. 27, s. 632(F).

Minister's determination of eligibility

9 If the Minister determines that the applicant is eligible to receive a payment, the Minister shall make the payment.

2005, c. 47, s. 1 "9"; 2007, c. 36, s. 87.

Notification

10 (1) The Minister is to inform the applicant of their eligibility or ineligibility to receive a payment.

Notification to trustee or receiver

(2) The Minister is to inform the trustee or receiver of the applicant's eligibility or ineligibility to receive a payment.

2005, c. 47, s. 1 "10"; 2007, c. 36, s. 87; 2018, c. 27, s. 633.

Prestations visées par le programme

Montant des prestations

7 (1) Le montant des prestations à verser à une personne physique au titre de la présente loi est égal au salaire admissible qui lui est dû jusqu'à concurrence de la somme correspondant à sept fois le maximum de la rémunération hebdomadaire assurable, au sens de la *Loi sur l'assurance-emploi*.

Défalcation

(1.1) Sauf dans les circonstances réglementaires, le montant visé au paragraphe (1) fait l'objet d'une défalcation de toute somme prévue par règlement.

Montant le plus élevé

(2) Si l'ancien employeur est visé par plus d'une des situations décrites à l'alinéa 5(1)b), le montant à verser est le plus élevé des montants déterminés à l'égard de chacune des situations.

2005, ch. 47, art. 1 « 7 »; 2007, ch. 36, art. 86; 2009, ch. 2, art. 345; 2017, ch. 26, art. 53; 2018, ch. 27, art. 631.

Demande de prestations

Demande

8 Pour obtenir des prestations, la personne physique présente une demande au ministre selon les modalités — de temps et autres — prévues par règlement.

2005, ch. 47, art. 1 « 8 »; 2007, ch. 36, art. 87; 2018, ch. 27, art. 632(F).

Décision du ministre relativement à l'admissibilité

9 Le ministre décide si le demandeur est admissible aux prestations et, le cas échéant, il en effectue le versement.

2005, ch. 47, art. 1 « 9 »; 2007, ch. 36, art. 87.

Notification

10 (1) Le ministre informe le demandeur de sa décision, qu'elle lui soit favorable ou non.

Notification : syndic ou séquestre

(2) Le ministre informe le syndic ou le séquestre de sa décision, qu'elle soit favorable ou non au demandeur.

2005, ch. 47, art. 1 « 10 »; 2007, ch. 36, art. 87; 2018, ch. 27, art. 633.

Review by Minister

Request for review

11 An applicant who is informed under section 10 may request a review of their eligibility or ineligibility, as the case may be.

2005, c. 47, s. 1 “11”; 2007, c. 36, s. 87.

Review

12 The Minister may confirm, vary or rescind a determination of eligibility made under section 9. If the Minister varies the determination, the Minister shall make any payment resulting from the variation.

2005, c. 47, s. 1 “12”; 2007, c. 36, s. 87.

Notification

12.1 The Minister is to inform the applicant and the trustee or receiver of a decision made under section 12.

2018, c. 27, s. 634.

Review is final

13 Subject to the right of appeal under section 14, the Minister’s confirmation, variation or rescission, as the case may be, is final and may not be questioned or reviewed in any court.

2005, c. 47, s. 1 “13”; 2007, c. 36, s. 87.

Appeal to Board

Board

13.1 For the purposes of sections 14 to 20, the Board is considered to be composed of only the Chairperson and Vice-Chairpersons as its members.

2017, c. 20, s. 379.

Appeal on question of law or jurisdiction

14 (1) The applicant may appeal the decision made by the Minister under section 12 to the Board only on a question of law or jurisdiction.

Regulations

(2) The Board may make regulations respecting the period during which and the manner in which an appeal may be made.

2005, c. 47, s. 1 “14”; 2007, c. 36, s. 87; 2017, c. 20, s. 379.

Assignment or appointment

14.1 (1) The Chairperson of the Board may assign a member of the Board or appoint an external adjudicator to determine an appeal that comes before the Board.

Révision par le ministre

Demande de révision

11 Le demandeur visé par la décision peut en demander la révision.

2005, ch. 47, art. 1 « 11 »; 2007, ch. 36, art. 87.

Révision

12 Le ministre peut confirmer, modifier ou infirmer sa décision et, s’il la modifie, il verse toute prestation à laquelle le demandeur est admissible par suite de la modification.

2005, ch. 47, art. 1 « 12 »; 2007, ch. 36, art. 87.

Notification

12.1 Le ministre informe le demandeur ainsi que le syndic ou le séquestre de la décision visée à l’article 12.

2018, ch. 27, art. 634.

Caractère définitif de la révision

13 Sous réserve du droit d’appel prévu à l’article 14, toute confirmation, modification ou infirmation de la décision par le ministre est définitive et insusceptible de recours judiciaires.

2005, ch. 47, art. 1 « 13 »; 2007, ch. 36, art. 87.

Appel auprès du Conseil

Conseil

13.1 Pour l’application des articles 14 à 20, le Conseil est considéré comme n’ayant pour membres que son président et ses vice-présidents.

2017, ch. 20, art. 379.

Appel sur une question de droit ou de compétence

14 (1) Le demandeur peut interjeter appel auprès du Conseil de la décision prise par le ministre en vertu de l’article 12, et ce uniquement sur une question de droit ou de compétence.

Règlements

(2) Le Conseil peut prendre des règlements pour régir les modalités — de temps et autres — applicables à la formation des appels.

2005, ch. 47, art. 1 « 14 »; 2007, ch. 36, art. 87; 2017, ch. 20, art. 379.

Assignation ou nomination

14.1 (1) Une fois le Conseil saisi d’un appel, le président du Conseil soit assigne l’affaire à un membre du Conseil, soit nomme un arbitre externe pour statuer sur l’affaire.

Powers, duties and functions

(2) A member of the Board and an external adjudicator have all the powers, duties and functions that are conferred on the Board by any of sections 14 to 18 with respect to any matter that has been assigned to them or for which they have been appointed, as the case may be, other than the power referred to in subsection 14(2).

Decision of member or external adjudicator

(3) A decision made by a member of the Board or an external adjudicator under any of sections 14 to 18 is deemed to be a decision made by the Board.

Limitation of liability

(4) A member of the Board and an external adjudicator are not personally liable, either civilly or criminally, for anything done or omitted to be done by them in good faith in the exercise or purported exercise of any power, or in the performance or purported performance of any duty or function, conferred on them under any of sections 14 to 18.

Remuneration and expenses — external adjudicator

(5) An external adjudicator shall be paid the remuneration and the fees that may be fixed by the Chairperson of the Board and is entitled to be paid reasonable travel and living expenses incurred by them in the course of their duties while absent from their ordinary place of residence.

2017, c. 20, s. 379; 2018, c. 27, s. 652.

Minister informed of appeal

15 (1) The Board shall inform the Minister in writing when an appeal is brought and provide him or her with a copy of the request for appeal.

Documents provided to Board

(2) The Minister shall, on request of the Board, provide to the Board a copy of any document that the Minister relied on for the purpose of making the decision being appealed.

Documents provided to Minister

(3) The Board shall, on request of the Minister, provide to the Minister a copy of any document that is filed with the Board in the appeal.

Power of Minister

(4) The Minister may, in an appeal, make representations to the Board in writing.

2005, c. 47, s. 1 "15"; 2017, c. 20, s. 379.

Attributions

(2) Les membres du Conseil et les arbitres externes exercent, relativement aux affaires qui leur sont assignées ou à l'égard desquelles ils sont nommés, toutes les attributions que l'un des articles 14 à 18 confère au Conseil, à l'exception du pouvoir prévu au paragraphe 14(2).

Décisions des membres ou arbitres externes

(3) Les décisions rendues par les membres du Conseil ou les arbitres externes en vertu de l'un des articles 14 à 18 sont réputées être des décisions du Conseil.

Immunité

(4) Les membres du Conseil et les arbitres externes bénéficient de l'immunité en matière civile et pénale pour les actes ou omissions faits de bonne foi dans l'exercice effectif ou censé tel des attributions qui leur sont conférées en vertu de l'un des articles 14 à 18.

Rémunération et indemnités — arbitres externes

(5) Les arbitres externes reçoivent la rémunération et les indemnités fixées par le président du Conseil et sont indemnisés des frais de déplacement et de séjour entraînés par l'accomplissement de leurs fonctions hors de leur lieu habituel de résidence.

2017, ch. 20, art. 379; 2018, ch. 27, art. 652.

Avis au ministre

15 (1) Le Conseil informe le ministre, par écrit, lorsqu'un appel est interjeté et lui fournit copie de la demande d'appel.

Documents fournis au Conseil

(2) Le ministre fournit au Conseil, à la demande de celui-ci, une copie des documents sur lesquels il s'est fondé pour prendre la décision dont il est fait appel.

Documents fournis au ministre

(3) Le Conseil fournit au ministre, à la demande de celui-ci, une copie des documents déposés auprès du Conseil dans le cadre de l'appel.

Pouvoir du ministre

(4) Le ministre peut, dans le cadre de l'appel, présenter au Conseil ses observations par écrit.

2005, ch. 47, art. 1 « 15 »; 2017, ch. 20, art. 379.

Appeal on the record

16 The appeal is to be an appeal on the record and no new evidence is admissible.

2005, c. 47, s. 1 "16"; 2007, c. 36, s. 88.

Board's decision

17 The Board may confirm, vary or rescind the decision made by the Minister under section 12. If the Board varies the decision, the Minister shall make any payment resulting from the variation.

2005, c. 47, s. 1 "17"; 2007, c. 36, s. 88; 2017, c. 20, s. 380.

Copies of decision

18 The Board shall send a copy of its decision, and the reasons for it, to each party to the appeal, to the Minister and to the trustee or receiver.

2005, c. 47, s. 1 "18"; 2017, c. 20, s. 380; 2018, c. 27, s. 635; 2018, c. 27, s. 652.

No review by *certiorari*, etc.

19 No order may be made to review, prohibit or restrain and no process entered or proceeding taken to question, review, prohibit or restrain in any court — whether by way of injunction, *certiorari*, prohibition, *quo warranto* or otherwise — an action of the Board under any of sections 14 to 18.

2005, c. 47, s. 1 "19"; 2007, c. 36, s. 89; 2017, c. 20, s. 380; 2018, c. 27, s. 636; 2018, c. 27, s. 652.

Decision is final

20 The Board's decision is final and shall not be questioned or reviewed in any court.

2005, c. 47, s. 1 "20"; 2007, c. 36, s. 89; 2017, c. 20, s. 380.

Administration

Duties of Trustees and Receivers

General duties

21 (1) For the purposes of this Act, a trustee or a receiver, as the case may be, shall

- (a) identify each individual who is owed eligible wages;
- (b) determine the amount of eligible wages owing to each individual;
- (c) inform each individual other than one who is in a class prescribed by regulation of the existence of the

Appel sur dossier

16 L'appel est tranché sur dossier et aucun nouvel élément de preuve n'est admissible.

2005, ch. 47, art. 1 « 16 »; 2007, ch. 36, art. 88.

Décision du Conseil

17 Le Conseil peut confirmer, modifier ou infirmer la décision prise par le ministre en vertu de l'article 12. S'il la modifie, le ministre verse toute prestation à laquelle le demandeur est admissible par suite de la décision du Conseil.

2005, ch. 47, art. 1 « 17 »; 2007, ch. 36, art. 88; 2017, ch. 20, art. 380.

Remise de la décision

18 Le Conseil transmet une copie de sa décision motivée aux parties à l'appel, au ministre ainsi qu'au syndic ou au séquestre.

2005, ch. 47, art. 1 « 18 »; 2017, ch. 20, art. 380; 2018, ch. 27, art. 635; 2018, ch. 27, art. 652.

Interdiction de recours extraordinaire

19 Il n'est admis aucun recours — notamment par voie d'injonction, de *certiorari*, de prohibition ou de *quo warranto* — visant à contester, réviser, empêcher ou limiter l'action du Conseil prise en vertu de l'un des articles 14 à 18.

2005, ch. 47, art. 1 « 19 »; 2007, ch. 36, art. 89; 2017, ch. 20, art. 380; 2018, ch. 27, art. 636; 2018, ch. 27, art. 652.

Caractère définitif des décisions

20 Les décisions du Conseil sont définitives et insusceptibles de recours judiciaires.

2005, ch. 47, art. 1 « 20 »; 2007, ch. 36, art. 89; 2017, ch. 20, art. 380.

Administration

Fonctions des syndics et des séquestres

Obligations générales

21 (1) Pour l'application de la présente loi, il incombe au syndic ou au séquestre, selon le cas :

- a) d'identifier chaque personne physique qui est titulaire d'une créance au titre du salaire admissible;
- b) de déterminer le montant du salaire admissible qui est dû à chaque personne physique;
- c) d'informer chaque personne physique, sauf celle qui fait partie d'une catégorie réglementaire, de l'existence du programme établi à l'article 4 et des

program established by section 4 and of the conditions under which payments may be made under this Act;

(d) provide the Minister and each individual other than one who is in a class prescribed by regulation with the amount of eligible wages owing to the individual and any other information prescribed by regulation;

(e) inform the Minister of when the trustee is discharged or the receiver completes their duties, as the case may be.

Compliance with directions

(2) A trustee or receiver shall comply with any directions of the Minister relating to the administration of this Act.

Duty to assist

(3) A person, other than one described in subsection (4), who has or has access to information described in paragraph (1)(d) shall, on request, provide it to the trustee or the receiver, as the case may be.

Duty to assist — payroll contractors

(4) A person who is dealing at arm's length with and providing payroll services to a bankrupt or insolvent person and who has or has access to information described in paragraph (1)(d) shall,

(a) if requested by the trustee or receiver, provide the trustee or receiver with a description of the information described in paragraph (1)(d) that they have or have access to and an estimate of the cost of providing the information; and

(b) if requested by the trustee or receiver, provide the trustee or receiver with the information described in paragraph (1)(d) that they have or have access to.

2005, c. 47, s. 1 "21"; 2007, c. 36, s. 89; 2009, c. 2, s. 346; 2018, c. 27, s. 637.

Fees and expenses

22 Subject to section 22.1, the trustee's or receiver's fees and expenses, in relation to the performance of their duties under this Act, are to be paid out of the estate of the bankrupt employer or the property of the insolvent employer or by the insolvent employer.

2005, c. 47, s. 1 "22"; 2007, c. 36, s. 89; 2018, c. 27, s. 638; 2018, c. 27, s. 639.

conditions auxquelles les prestations peuvent être versées au titre de la présente loi;

d) de transmettre au ministre et à chaque personne physique, sauf celle qui fait partie d'une catégorie réglementaire, le montant du salaire admissible qui est dû à cette personne et tout autre renseignement réglementaire;

e) d'informer le ministre lorsque le syndic est libéré ou que le séquestre a complété l'exécution des fonctions dont il a été chargé.

Obligation de se conformer aux instructions

(2) Le syndic et le séquestre sont tenus de se conformer à toute instruction donnée par le ministre relativement à l'application de la présente loi.

Obligation d'assistance

(3) Sur demande, toute personne, autre que celle qui est visée au paragraphe (4), qui est en possession de renseignements visés à l'alinéa (1)d) ou a accès à de tels renseignements est tenue de les fournir au syndic ou au séquestre, selon le cas.

Obligation d'assistance — service de la paie

(4) Toute personne qui est en possession de renseignements visés à l'alinéa (1)d) ou a accès à de tels renseignements et qui fournit un service de la paie à un failli ou à une personne insolvable avec qui elle n'a aucun lien de dépendance est tenue :

a) sur demande du syndic ou du séquestre, de lui fournir une description des renseignements visés à l'alinéa (1)d) qui sont en sa possession ou auxquels elle a accès et une estimation des frais liés à la fourniture de ces renseignements;

b) sur demande du syndic ou du séquestre, de lui fournir les renseignements visés à l'alinéa (1)d) qui sont en sa possession ou auxquels elle a accès.

2005, ch. 47, art. 1 « 21 »; 2007, ch. 36, art. 89; 2009, ch. 2, art. 346; 2018, ch. 27, art. 637.

Honoraires et dépenses

22 Sous réserve de l'article 22.1, les honoraires et les dépenses entraînés par l'accomplissement des fonctions du syndic ou du séquestre en application de la présente loi sont à payer sur l'actif de l'employeur en faillite ou sur les biens de l'employeur insolvable ou par celui-ci.

2005, ch. 47, art. 1 « 22 »; 2007, ch. 36, art. 89; 2018, ch. 27, art. 638; 2018, ch. 27, art. 639.

Minister to pay fees and expenses

22.1 The Minister shall, in the circumstances prescribed by regulation, pay any fees or expenses of the trustee or receiver that are prescribed by regulation in relation to the performance of their duties under this Act or the performance of their duties and functions or the exercise of their powers under the *Bankruptcy and Insolvency Act* or the *Companies' Creditors Arrangement Act*.

2018, c. 27, s. 638; 2018, c. 27, s. 639.

Powers of Minister

Directions to trustees and receivers

23 (1) The Minister may give directions to trustees and receivers in respect of the performance of their duties under this Act.

Directions not statutory instruments

(2) A direction given by the Minister is not a statutory instrument within the meaning of the *Statutory Instruments Act*.

Power to summon, etc.

24 (1) For the purposes of the administration of this Act, the Minister may

- (a)** summon any person before him or her and require the person to give evidence, orally or in writing, and on oath or, if the person is entitled to affirm in civil matters, on solemn affirmation;
- (b)** require any person to provide the Minister with any information or document that the Minister considers necessary; and
- (c)** require any person to provide an affidavit or a statutory declaration attesting to the truth of any information provided by the person.

Taking oaths, etc.

(2) Any person, if designated by the Minister for the purpose, may administer oaths and take and receive affidavits, statutory declarations and solemn affirmations for the purpose of or incidental to the administration of this Act. Every person so designated has, with respect to any such oath, affidavit, declaration or affirmation, all the powers of a commissioner for administering oaths or taking affidavits.

Acceptance of oaths, etc.

(3) The Minister may, for the purposes of administering this Act, accept any oath administered or any affidavit,

Païement par le ministre

22.1 Dans les circonstances réglementaires, le ministre acquitte les honoraires ou les dépenses du syndic ou du séquestre prévus par règlement entraînés par l'accomplissement de leurs fonctions en application de la présente loi ou par l'accomplissement de leurs attributions en application de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies*.

2018, ch. 27, art. 638; 2018, ch. 27, art. 639.

Pouvoirs du ministre

Instructions aux syndics et séquestres

23 (1) Le ministre peut donner aux syndics et séquestres des instructions relativement à l'exercice de leurs fonctions au titre de la présente loi.

Caractère non réglementaire

(2) Ces instructions ne sont pas des textes réglementaires au sens de la *Loi sur les textes réglementaires*.

Pouvoir d'assigner des témoins, etc.

24 (1) Pour l'application de la présente loi, le ministre peut :

- a)** assigner des témoins et les contraindre à déposer, oralement ou par écrit, sous la foi du serment, ou d'une affirmation solennelle si ceux-ci en ont le droit en matière civile;
- b)** exiger de toute personne tout document ou renseignement qu'il estime nécessaire;
- c)** exiger que la personne fournisse un affidavit ou une déclaration solennelle attestant la véracité des renseignements qu'elle fournit.

Serments, etc.

(2) Toute personne désignée par le ministre à cette fin peut faire prêter les serments et recevoir les affidavits et les déclarations ou affirmations solennelles exigés pour l'application de la présente loi, ou qui en découlent. À cet effet, elle dispose des pouvoirs d'un commissaire aux serments.

Prestation de serments

(3) Le ministre peut, pour l'application de la présente loi, accepter les serments, affidavits et déclarations ou

statutory declaration or solemn affirmation taken or received by any person who has the powers of a commissioner for taking affidavits and who is an officer or employee of

(a) a department or other portion of the federal public administration specified in any of Schedules I, IV and V to the *Financial Administration Act*; or

(b) a department of the government of a province.

Inspections

25 (1) A person designated by the Minister for the purpose may, at any reasonable time, enter any place in which he or she reasonably believes there is any information or document relevant to the administration of this Act and may, in that place,

(a) inspect any books, records, electronic data or other documents that he or she reasonably believes may contain information that is relevant to the administration of this Act;

(b) use or cause to be used any computer system to examine any data contained in or available to the computer system;

(c) reproduce or cause to be reproduced any record from the data in the form of a print-out or other intelligible output;

(d) take any document or other thing from the place for examination or, in the case of a document, for copying; and

(e) use or cause to be used any copying equipment to make copies of any documents.

Prior authorization

(2) If any place referred to in subsection (1) is a dwelling-house, the designated person may not enter the dwelling-house without the consent of the occupant, except under the authority of a warrant issued under subsection (3).

Warrant to enter dwelling-house

(3) A judge may issue a warrant authorizing the designated person to enter a dwelling-house subject to the conditions specified in the warrant if, on *ex parte* application, the judge is satisfied by information on oath that

(a) there are reasonable grounds to believe that the dwelling-house is a place referred to in subsection (1);

affirmations solennelles reçus par tout cadre ou fonctionnaire — disposant des pouvoirs d'un commissaire aux serments — d'un ministère ou d'un autre secteur de l'administration publique fédérale mentionné à l'une des annexes I, IV et V de la *Loi sur la gestion des finances publiques* ou d'un ministère provincial.

Inspections

25 (1) Toute personne désignée par le ministre à cette fin peut, à toute heure convenable, pénétrer dans tout lieu où elle a des motifs raisonnables de croire que se trouvent des renseignements ou des documents relatifs à l'application de la présente loi et peut :

a) examiner les livres, registres, données électroniques ou autres documents se trouvant sur place dont elle a des motifs raisonnables de croire qu'ils peuvent contenir des renseignements relatifs à l'application de la présente loi;

b) utiliser ou faire utiliser les systèmes informatiques se trouvant sur place afin de prendre connaissance des données qui y sont contenues ou auxquelles ces systèmes donnent accès;

c) à partir de ces données, reproduire ou faire reproduire un document sous forme d'imprimé ou toute autre forme intelligible;

d) emporter tout document ou toute autre chose se trouvant sur place pour examen ou, dans le cas d'un document, reproduction;

e) utiliser ou faire utiliser les appareils de reprographie se trouvant sur place pour faire des copies de tout document.

Autorisation préalable

(2) Si le lieu visé au paragraphe (1) est un local d'habitation, la personne désignée ne peut y pénétrer sans la permission de l'occupant, à moins d'y être autorisée par un mandat décerné en application du paragraphe (3).

Mandat

(3) Sur requête *ex parte*, le juge saisi peut décerner un mandat autorisant la personne désignée à pénétrer dans un local d'habitation aux conditions précisées dans le mandat, s'il est convaincu, sur la foi d'une dénonciation faite sous serment, que les éléments suivants sont réunis :

(b) entry into the dwelling-house is necessary for any purpose related to the administration of this Act; and

(c) entry into the dwelling-house has been, or there are reasonable grounds to believe that entry will be, refused.

Orders if entry not authorized

(4) If the judge is not satisfied that entry into the dwelling-house is necessary for any purpose related to the administration of this Act, the judge may, to the extent that access was or may be expected to be refused and that information or documents are or may be expected to be kept in the dwelling-house,

(a) order the occupant of the dwelling-house to provide the Minister, or a person designated by the Minister for the purpose, with reasonable access to any information or document that is or should be kept in the dwelling-house; and

(b) make any other order that is appropriate in the circumstances to carry out the purposes of this Act.

Duty to assist

26 The owner or person in charge of a place that is entered by the designated person and every person found there must

(a) give the designated person all reasonable assistance to enable him or her to exercise his or her powers and perform his or her duties; and

(b) provide the designated person with any information relevant to the administration of this Act that he or she requires.

Information must be made available to Minister

27 Personal information relating to an applicant that is collected or obtained by the Canada Employment Insurance Commission must, if requested by the Minister, be made available to the Minister to determine the applicant's eligibility to receive a payment under this Act.

2005, c. 47, ss. 1 "27", 140; 2012, c. 19, s. 312.

28 [Repealed, 2005, c. 47, s. 140]

Social Insurance Number

29 No person may knowingly use, communicate or allow to be communicated a Social Insurance Number that was obtained for a purpose related to an application for a payment under this Act except for the purpose of the

a) il existe des motifs raisonnables de croire que le local d'habitation est un lieu visé au paragraphe (1);

b) il est nécessaire d'y pénétrer pour l'application de la présente loi;

c) un refus d'y pénétrer a été opposé, ou il est raisonnable de croire qu'il le sera.

Ordonnance en cas de refus

(4) Dans la mesure où un refus de pénétrer dans un local d'habitation a été opposé ou pourrait l'être et où des renseignements ou documents y sont gardés ou pourraient l'être, le juge, s'il n'est pas convaincu qu'il est nécessaire de pénétrer dans le local d'habitation pour l'application de la présente loi peut, à la fois :

a) ordonner à l'occupant du local d'habitation de permettre au ministre ou à la personne qu'il désigne à cette fin un accès raisonnable à tous renseignements ou documents qui y sont gardés ou devraient l'être;

b) rendre toute autre ordonnance indiquée en l'occurrence pour l'application de la présente loi.

Obligation de prêter assistance

26 Le propriétaire ou le responsable du lieu, ainsi que quiconque s'y trouve, sont tenus de prêter à la personne désignée toute l'assistance possible dans l'exercice de ses attributions et de lui donner les renseignements qu'elle exige pour l'application de la présente loi.

Accès aux renseignements

27 En vue de déterminer l'admissibilité du demandeur au versement de prestations au titre de la présente loi, le ministre est en droit d'avoir accès, sur demande, aux renseignements personnels concernant le demandeur, recueillis ou obtenus par la Commission de l'assurance-emploi du Canada.

2005, ch. 47, art. 1 « 27 » et 140; 2012, ch. 19, art. 312.

28 [Abrogé, 2005, ch. 47, art. 140]

Numéro d'assurance sociale

29 Nul ne peut sciemment utiliser, communiquer ou permettre que soit communiqué le numéro d'assurance sociale d'une personne physique qui a été obtenu à une fin liée à une demande de prestations au titre de la

administration or enforcement of this Act or the *Income Tax Act*.

2005, c. 47, s. 1 "29"; 2007, c. 36, s. 90; 2018, c. 27, s. 640(F).

Delegation

30 The Minister may delegate to any person the exercise of any power or the performance of any duty or function that may be exercised or performed by the Minister under this Act.

Audit of applications

31 (1) Subject to subsections (2) to (4), the Minister may, on his or her initiative, conduct an audit of any application for payment under this Act.

Applications with payment

(2) An audit of an application in respect of which a payment was made may be conducted at any time within three years after the day on which the payment was made.

Exception

(3) If the Minister has reasonable grounds to believe that a payment was made on the basis of any false or misleading information, an audit of the application in respect of which the payment was made may be conducted at any time within six years after the payment was made.

Other applications

(4) An audit of an application in respect of which no payment was made may be conducted at any time within three years after the day on which the applicant was sent a notice informing the applicant that he or she was not eligible to receive a payment.

No payment or partial payment

31.1 If the Minister determines that an individual did not receive all or part of a payment that they were eligible to receive, the Minister shall make a payment to them in an amount equal to the amount that they did not receive.

2018, c. 27, s. 641.

Overpayments

Determination of overpayment

32 (1) If the Minister determines that an individual received a payment in an amount greater than the amount that they were eligible to receive, the Minister shall send them a notice

- (a)** informing them of the determination; and

présente loi, si ce n'est pour l'application de celle-ci ou de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

2005, ch. 47, art. 1 « 29 »; 2007, ch. 36, art. 90; 2018, ch. 27, art. 640(F).

Délégation

30 Le ministre peut autoriser toute personne à exercer tout ou partie des attributions que lui confère la présente loi.

Vérification des demandes

31 (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), le ministre peut, de sa propre initiative, procéder à la vérification des demandes de prestations présentées au titre de la présente loi.

Demande suivie du versement de prestations

(2) La vérification d'une demande ayant donné lieu au versement de prestations peut être effectuée dans les trois ans suivant la date du versement.

Exception

(3) S'il a des motifs raisonnables de croire que des prestations ont été versées sur la foi d'une déclaration ou de renseignements faux ou trompeurs, le ministre peut procéder à la vérification de la demande dans les six ans suivant la date du versement.

Autres demandes

(4) La vérification de toute demande n'ayant pas donné lieu au versement de prestations peut être effectuée dans les trois ans suivant la date à laquelle le ministre a envoyé au demandeur un avis l'informant qu'il n'était pas admissible au versement de prestations.

Non-versement ou versement partiel des prestations

31.1 Si le ministre conclut qu'une personne physique n'a pas reçu tout ou partie des prestations auxquelles elle était admissible, il verse à celle-ci une somme égale aux prestations manquantes.

2018, ch. 27, art. 641.

Trop-perçu

Trop-perçu

32 (1) S'il décide qu'une personne physique a perçu des sommes en trop, le ministre lui fait parvenir un avis écrit :

- a)** l'informant de sa décision;
- b)** précisant le montant du trop-perçu.

(b) specifying the amount that they were not eligible to receive.

Notification

(2) The Minister shall also inform the trustee or receiver of the determination and the amount that the individual was not eligible to receive.

(3) [Repealed, 2018, c. 27, s. 642]

2005, c. 47, s. 1 “32”; 2007, c. 36, s. 91; 2018, c. 27, s. 642.

Request for review

32.1 An individual who is informed of the Minister’s determination under subsection 32(1), other than a determination made as a result of a review under section 12, may request a review of the determination.

2018, c. 27, s. 643.

Review

32.2 The Minister may confirm, vary or rescind a determination made under subsection 32(1).

2018, c. 27, s. 643.

Notification

32.3 The Minister shall inform the individual and the trustee or receiver of a decision made under section 32.2.

2018, c. 27, s. 643.

Review is final

32.4 Subject to the right of appeal under section 32.5, the Minister’s confirmation, variation or rescission, as the case may be, is final and may not be questioned or reviewed in any court.

2018, c. 27, s. 643.

Board

32.41 For the purposes of sections 32.5 to 32.92, the Board is considered to be composed of only the Chairperson and Vice-Chairpersons as its members.

2018, c. 27, s. 644.

Appeal on question of law or jurisdiction

32.5 (1) The individual may appeal the decision made by the Minister under section 32.2 to the Board only on a question of law or jurisdiction.

Regulations

(2) The Board may make regulations respecting the period during which and the manner in which an appeal may be made.

2018, c. 27, s. 643; 2018, c. 27, s. 644.

Avis

(2) Le ministre informe le syndic ou le séquestre de sa décision et du montant du trop-perçu.

(3) [Abrogé, 2018, ch. 27, art. 642]

2005, ch. 47, art. 1 « 32 »; 2007, ch. 36, art. 91; 2018, ch. 27, art. 642.

Demande de révision

32.1 La personne physique informée d’une décision visée au paragraphe 32(1) peut en demander la révision, sauf s’il s’agit d’une décision rendue à la suite d’une révision en vertu de l’article 12.

2018, ch. 27, art. 643.

Révision

32.2 Le ministre peut confirmer, modifier ou infirmer sa décision rendue au titre du paragraphe 32(1).

2018, ch. 27, art. 643.

Notification

32.3 Le ministre informe la personne physique ainsi que le syndic ou le séquestre de sa décision rendue en vertu de l’article 32.2.

2018, ch. 27, art. 643.

Caractère définitif de la révision

32.4 Sous réserve du droit d’appel prévu à l’article 32.5, toute confirmation, modification ou infirmation de la décision rendue par le ministre est définitive et insusceptible de recours judiciaires.

2018, ch. 27, art. 643.

Conseil

32.41 Pour l’application des articles 32.5 à 32.92, le Conseil est considéré comme n’ayant pour membres que son président et ses vice-présidents.

2018, ch. 27, art. 644.

Appel sur une question de droit ou de compétence

32.5 (1) La personne physique peut interjeter appel auprès du Conseil de la décision rendue par le ministre en vertu de l’article 32.2, et ce uniquement sur une question de droit ou de compétence.

Règlements

(2) Le Conseil peut prendre des règlements pour régir les modalités — de temps et autres — applicables à la formation des appels.

2018, ch. 27, art. 643; 2018, ch. 27, art. 644.

Assignment or appointment

32.51 (1) The Chairperson of the Board may assign a member of the Board or appoint an external adjudicator to determine an appeal that comes before the Board.

Powers, duties and functions

(2) A member of the Board and an external adjudicator have all the powers, duties and functions that are conferred on the Board by any of sections 32.5 to 32.9 with respect to any matter that has been assigned to them or for which they have been appointed, as the case may be, other than the power referred to in subsection 32.5(2).

Decision of member or external adjudicator

(3) A decision made by a member of the Board or an external adjudicator under any of sections 32.5 to 32.9 is deemed to be a decision made by the Board.

Limitation of liability

(4) A member of the Board and an external adjudicator are not personally liable, either civilly or criminally, for anything done or omitted to be done by them in good faith in the exercise or purported exercise of any power, or in the performance or purported performance of any duty or function, conferred on them under any of sections 32.5 to 32.9.

Remuneration and expenses — external adjudicator

(5) An external adjudicator shall be paid the remuneration and the fees that may be fixed by the Chairperson of the Board and is entitled to be paid reasonable travel and living expenses incurred by them in the course of their duties while absent from their ordinary place of residence.

2018, c. 27, s. 644.

Minister informed of appeal

32.6 (1) The Board shall inform the Minister in writing when an appeal is brought and provide him or her with a copy of the request for appeal.

Board provided with documents

(2) The Minister shall, on request of the Board, provide the Board with a copy of any document that the Minister relied on for the purpose of making the decision being appealed.

Minister provided with documents

(3) The Board shall, on request of the Minister, provide the Minister with a copy of any document that is filed with the Board in the appeal.

Assignation ou nomination

32.51 (1) Une fois le Conseil saisi d'un appel, le président du Conseil soit assigne l'affaire à un membre du Conseil, soit nomme un arbitre externe pour statuer sur l'affaire.

Attributions

(2) Les membres du Conseil et les arbitres externes exercent, relativement aux affaires qui leur sont assignées ou à l'égard desquelles ils sont nommés, toutes les attributions que l'un des articles 32.5 à 32.9. confère au Conseil, à l'exception du pouvoir prévu au paragraphe 32.5(2).

Décisions des membres ou arbitres externes

(3) Les décisions rendues par les membres du Conseil ou les arbitres externes en vertu de l'un des articles 32.5 à 32.9 sont réputées être des décisions du Conseil.

Immunité

(4) Les membres du Conseil et les arbitres externes bénéficient de l'immunité en matière civile et pénale pour les actes ou omissions faits de bonne foi dans l'exercice effectif ou censé tel des attributions qui leur sont confiées en vertu de l'un des articles 32.5 à 32.9.

Rémunération et indemnités — arbitres externes

(5) Les arbitres externes reçoivent la rémunération et les indemnités fixées par le président du Conseil et sont indemnisés des frais de déplacement et de séjour entraînés par l'accomplissement de leurs fonctions hors de leur lieu habituel de résidence.

2018, ch. 27, art. 644.

Avis au ministre

32.6 (1) Le Conseil informe le ministre, par écrit, lorsqu'un appel est interjeté et lui fournit copie de la demande d'appel.

Documents fournis au Conseil

(2) Le ministre fournit au Conseil, à la demande de celui-ci, une copie des documents sur lesquels il s'est fondé pour prendre la décision dont il est fait appel.

Documents fournis au ministre

(3) Le Conseil fournit au ministre, à la demande de celui-ci, une copie des documents déposés auprès du Conseil dans le cadre de l'appel.

Power of Minister

(4) The Minister may, in an appeal, make representations to the Board in writing.

2018, c. 27, s. 643; 2018, c. 27, s. 644.

Appeal on the record

32.7 The appeal is to be an appeal on the record and no new evidence is admissible.

2018, c. 27, s. 643.

Board's decision

32.8 The Board may confirm, vary or rescind the decision made by the Minister under section 32.2.

2018, c. 27, s. 643; 2018, c. 27, s. 645.

Copies of decision

32.9 The Board shall send a copy of its decision, and the reasons for it, to each party to the appeal, to the Minister and to the trustee or receiver.

2018, c. 27, s. 643; 2018, c. 27, s. 645.

No review by *certiorari*, etc.

32.91 No order may be made to review, prohibit or restrain and no process entered or proceeding taken to question, review, prohibit or restrain in any court — whether by way of injunction, *certiorari*, prohibition, *quo warranto* or otherwise — an action of the Board under any of sections 32.5 to 32.9.

2018, c. 27, s. 643; 2018, c. 27, s. 645.

Decision is final

32.92 The Board's decision is final and shall not be questioned or reviewed in any court.

2018, c. 27, s. 643; 2018, c. 27, s. 645.

Debt due to Her Majesty

32.93 (1) An amount determined to be owing under section 32, 32.2 or 32.8 constitutes a debt due to Her Majesty in right of Canada and the debt may be recovered by the Minister of National Revenue.

Certificate of default

(2) The amount of any debt referred to in subsection (1) may be certified by the Minister, and registration of the certificate in the Federal Court has the same effect as a judgment of that Court for the amount specified in the certificate and all related registration costs.

2018, c. 27, s. 643.

Garnishment

33 If the Minister is of the opinion that a person is or is about to become liable to pay an amount to an individual

Pouvoir du ministre

(4) Le ministre peut, dans le cadre de l'appel, présenter au Conseil ses observations par écrit.

2018, ch. 27, art. 643; 2018, ch. 27, art. 644.

Appel sur dossier

32.7 L'appel est tranché sur dossier et aucun nouvel élément de preuve n'est admissible.

2018, ch. 27, art. 643.

Décision du Conseil

32.8 Le Conseil peut confirmer, modifier ou infirmer la décision rendue par le ministre en vertu de l'article 32.2.

2018, ch. 27, art. 643; 2018, ch. 27, art. 645.

Remise de la décision

32.9 Le Conseil transmet une copie de sa décision motivée aux parties à l'appel, au ministre ainsi qu'au syndicat ou au séquestre.

2018, ch. 27, art. 643; 2018, ch. 27, art. 645.

Interdiction de recours extraordinaire

32.91 Il n'est admis aucun recours — notamment par voie d'injonction, de *certiorari*, de prohibition ou de *quo warranto* — visant à contester, réviser, empêcher ou limiter l'action du Conseil prise en vertu de l'un des articles 32.5 à 32.9.

2018, ch. 27, art. 643; 2018, ch. 27, art. 645.

Caractère définitif des décisions

32.92 Les décisions du Conseil sont définitives et insusceptibles de recours judiciaires.

2018, ch. 27, art. 643; 2018, ch. 27, art. 645.

Créance de Sa Majesté

32.93 (1) Le montant dû aux termes d'une décision visée à l'un des articles 32, 32.2 ou 32.8 constitue une créance de Sa Majesté du chef du Canada dont le recouvrement peut être poursuivi par le ministre du Revenu national.

Certificat de non-paiement

(2) Le ministre peut établir un certificat de non-paiement pour toute partie de la créance visée au paragraphe (1). L'enregistrement à la Cour fédérale confère au certificat la valeur d'un jugement de cette juridiction pour la somme visée et les frais d'enregistrement.

2018, ch. 27, art. 643.

Saisie-arrêt

33 Le ministre peut, par avis écrit, ordonner à toute personne qui, selon lui, doit ou est sur le point de devoir

who is indebted to Her Majesty under subsection 32.93(1), the Minister may, by written notice, order the person to pay to the Receiver General on account of the individual's liability all or part of the amount otherwise payable to the individual.

2005, c. 47, s. 1 "33"; 2007, c. 36, s. 91; 2018, c. 27, s. 643.

When debt may be recovered

34 Any action to recover a debt under subsection 32.93(2) or section 33 may be taken only after the end of the period within which an individual may request a review under section 32.1 or, if the individual requests a review within that period, after final disposition of the review and any appeals.

2005, c. 47, s. 1 "34"; 2007, c. 36, s. 92(E); 2018, c. 27, s. 643.

Financial Provisions

Payments out of C.R.F.

35 There may be paid out of the Consolidated Revenue Fund all payments authorized to be made under this Act.

Subrogation

36 (1) If a payment is made under this Act to an individual in respect of eligible wages, Her Majesty in right of Canada is, to the extent of the amount of the payment, subrogated to any rights the individual may have in respect of the eligible wages against

- (a) the bankrupt or insolvent employer; and
- (b) if the bankrupt or insolvent employer is a corporation, a director of the corporation.

Notice to Minister

(1.1) Unless the Minister directs otherwise, an individual who received a payment under this Act shall notify the Minister, in writing, of any action or other proceeding, other than the one in respect of which the individual received the payment, to recover eligible wages, including an action or other proceeding that is commenced by another person or organization and of which the individual is aware. The notice shall contain any information prescribed by regulation.

Notice to Minister — decision or order

(1.2) Unless the Minister directs otherwise, an individual who received a payment under this Act shall also notify the Minister, in writing, of any final decision or order, of which they are aware, respecting the recovery of eligible

verser une somme à une personne physique qui est débitrice d'une créance au titre du paragraphe 32.93(1) de remettre la somme au receveur général, en acquittement total ou partiel de la créance.

2005, ch. 47, art. 1 « 33 »; 2007, ch. 36, art. 91; 2018, ch. 27, art. 643.

Période de recouvrement

34 Une créance ne peut être recouvrée en vertu du paragraphe 32.93(2) ou de l'article 33 qu'à l'expiration de la période pendant laquelle une révision peut être demandée au titre de l'article 32.1 ou, si la personne physique demande une révision pendant cette période, jusqu'à ce qu'il soit disposé de l'affaire.

2005, ch. 47, art. 1 « 34 »; 2007, ch. 36, art. 92(A); 2018, ch. 27, art. 643.

Dispositions financières

Prélèvement sur le Trésor

35 Peuvent être prélevées sur le Trésor toutes les prestations dont le versement est autorisé en vertu de la présente loi.

Subrogation

36 (1) Lorsque des prestations sont versées au titre de la présente loi à une personne physique qui est titulaire d'une créance au titre de salaires admissibles, Sa Majesté du chef du Canada est subrogée, jusqu'à concurrence de la somme versée, dans les droits du titulaire de la créance au titre des salaires admissibles contre les personnes suivantes :

- a) l'employeur en faillite ou insolvable;
- b) si l'employeur en faillite ou insolvable est une personne morale, les administrateurs de celle-ci.

Avis au ministre

(1.1) Sauf instruction contraire du ministre, la personne physique visée au paragraphe (1) avise par écrit le ministre de toute action ou procédure intentée pour le recouvrement de salaires admissibles — sauf une procédure à la suite de laquelle ont été versées à la personne physique des prestations au titre de la présente loi —, notamment toute action ou procédure dont elle a connaissance et qui est intentée par une autre personne ou organisation. L'avis contient les renseignements prévus par règlement.

Avis au ministre : décisions et ordonnances

(1.2) Sauf instruction contraire du ministre, la personne physique visée au paragraphe (1) avise par écrit le ministre des décisions et des ordonnances définitives prises à l'égard du recouvrement de salaires admissibles dont

wages. The notice shall contain any information prescribed by regulation.

Maintaining an action

(2) For the purposes of subsection (1), Her Majesty in right of Canada may maintain an action in the name of the individual or Her Majesty in right of Canada.

2005, c. 47, s. 1 "36"; 2007, c. 36, s. 93; 2018, c. 27, s. 646.

Payment to Her Majesty in right of Canada

36.1 (1) If, under a court judgment or for any other reason, a trustee, receiver or any other person is required to pay eligible wages to an individual who the trustee, receiver or other person has reason to believe has received a payment under this Act, the trustee, receiver or other person shall

(a) ascertain whether Her Majesty in right of Canada is subrogated to any rights the individual may have in respect of the eligible wages; and

(b) if Her Majesty in right of Canada is subrogated, pay to Her Majesty the amount in respect of which Her Majesty is subrogated before making any payment to the individual in respect of eligible wages.

Components of wages

(2) A trustee, receiver or other person who makes a payment under paragraph (1)(b) shall provide the Minister with information respecting the components of wages to which the payment relates.

2018, c. 27, s. 647.

Amount not assignable

37 An amount that is payable under this Act is not capable of being assigned, charged, attached, anticipated or given as security and any transaction appearing to do so is void or, in Quebec, null.

2005, c. 47, s. 1 "37"; 2007, c. 36, s. 93.

Offences and Penalties

Offences

38 (1) Every person commits an offence who

(a) makes a false or misleading entry, or omits to enter a material particular, in any record or book of account that contains information that supports an application under this Act;

elle a connaissance. L'avis contient les renseignements prévus par règlement.

Actions en justice

(2) Pour l'application du paragraphe (1), Sa Majesté du chef du Canada peut ester en justice sous son propre nom ou celui du titulaire de la créance.

2005, ch. 47, art. 1 « 36 »; 2007, ch. 36, art. 93; 2018, ch. 27, art. 646.

Versement à Sa Majesté du chef du Canada

36.1 (1) Lorsque, soit en application du jugement d'un tribunal, soit pour toute autre raison, une personne — notamment un syndic ou un séquestre — est tenue de verser des salaires admissibles à une personne physique dont la personne, le syndic ou le séquestre a des raisons de croire qu'elle a obtenu des prestations au titre de la présente loi, la personne, le syndic ou le séquestre :

a) vérifie si Sa Majesté du chef du Canada est subrogée dans les droits que la personne physique peut avoir à l'égard de ces salaires admissibles;

b) dans l'affirmative, verse à Sa Majesté du chef du Canada les salaires admissibles, jusqu'à concurrence du montant subrogé, avant d'effectuer tout versement au titulaire de créances salariales.

Éléments du salaire

(2) Lorsqu'une personne — notamment un syndic ou un séquestre — effectue un versement en application de l'alinéa (1)b), la personne, le syndic ou le séquestre informe le ministre des différents éléments du salaire visés par le versement.

2018, ch. 27, art. 647.

Incessibilité

37 Aucune somme à verser au titre de la présente loi ne peut être cédée, grevée, saisie, ni donnée en garantie ou faire l'objet d'un droit pouvant être exercé par anticipation, et toute opération en ce sens est nulle.

2005, ch. 47, art. 1 « 37 »; 2007, ch. 36, art. 93.

Infractions et peines

Infractions

38 (1) Commet une infraction quiconque, selon le cas :

a) fait une inscription fausse ou trompeuse dans les registres ou les livres comptables qui contiennent des renseignements à l'appui d'une demande présentée au titre de la présente loi, ou omet d'y inscrire une précision essentielle;

(b) in relation to an application under this Act, makes a representation that the person knows to be false or misleading;

(c) in relation to an application under this Act, makes a declaration that the person knows to be false or misleading because of the nondisclosure of facts;

(d) being required under this Act to provide information, does not provide it or makes a representation that the person knows to be false or misleading;

(e) obtains a payment under this Act by false pretence;

(f) being the payee of any cheque issued as a payment under this Act, knowingly negotiates or attempts to negotiate it knowing that the person is not entitled to the payment or any part of the payment; or

(g) participates in, consents to or acquiesces in an act or omission mentioned in any of paragraphs (a) to (f).

Trustees and receivers

(2) Every person who fails to comply with any of the requirements of subsection 21(1), (3) or (4) commits an offence.

Limitation of prosecutions

(3) A prosecution for an offence under subsection (1) or (2) may be commenced at any time within six years after the day on which the subject matter of the prosecution arose.

Due diligence

(4) No person may be convicted of an offence under subsection (2) if the person establishes that they exercised due diligence to prevent the commission of the offence.

2005, c. 47, s. 1 "38"; 2007, c. 36, s. 93.

Obstruction

39 (1) Every person commits an offence who delays or obstructs a person in the exercise of their powers or the performance of their duties under this Act.

Limitation of prosecutions

(2) A prosecution for an offence under subsection (1) may be commenced at any time within two years after the day on which the subject matter of the prosecution arose.

2005, c. 47, s. 1 "39"; 2007, c. 36, s. 93.

b) relativement à une demande présentée au titre de la présente loi, fait une déclaration qu'il sait être fausse ou trompeuse;

c) relativement à une demande présentée au titre de la présente loi, fait une déclaration qu'il sait être fausse ou trompeuse en raison de la dissimulation de certains faits;

d) étant requis en vertu de la présente loi de fournir des renseignements, ne les fournit pas ou fait une déclaration qu'il sait être fausse ou trompeuse;

e) obtient des prestations au titre de la présente loi par de faux-semblants;

f) sciemment négocie ou tente de négocier un chèque établi à son nom pour le paiement de prestations au titre de la présente loi sachant qu'il n'y a pas droit ou n'a droit qu'à une partie de celles-ci;

g) participe, consent ou acquiesce à la perpétration d'une infraction visée à l'un ou l'autre des alinéas a) à f).

Infraction

(2) Commet une infraction quiconque omet de se conformer aux exigences des paragraphes 21(1), (3) ou (4).

Prescription

(3) Les poursuites pour toute infraction visée aux paragraphes (1) ou (2) se prescrivent par six ans à compter de la date du fait reproché.

Disculpation

(4) Nul ne peut être déclaré coupable d'une infraction visée au paragraphe (2) s'il établit qu'il a fait preuve de la diligence voulue pour l'empêcher.

2005, ch. 47, art. 1 « 38 »; 2007, ch. 36, art. 93.

Obstruction

39 (1) Commet une infraction quiconque retarde ou entrave l'action d'une personne dans l'exercice des attributions conférées à celle-ci sous le régime de la présente loi.

Prescription

(2) Les poursuites pour toute infraction visée au paragraphe (1) se prescrivent par deux ans à compter de la date du fait reproché.

2005, ch. 47, art. 1 « 39 »; 2007, ch. 36, art. 93.

Punishment

40 Every person who is guilty of an offence under section 38 or 39 is liable on summary conviction to a fine of not more than \$5,000 or to imprisonment for a term of not more than six months, or to both.

Regulations

Regulations

41 The Governor in Council may make regulations generally for carrying out the purposes of this Act, including regulations

- (a) prescribing amounts for the purposes of subsection 2(1);
- (b) prescribing reasons for the purposes of paragraph 5(1)(a);
- (b.1) prescribing criteria for the purposes of subsections 5(2) and (5);
- (c) defining *controlling interest* and *managerial position* for the purposes of section 6;
- (d) prescribing circumstances and providing for amounts for the purposes of subsection 7(1.1);
- (e) respecting the allocation of payments to the different components of wages;
- (f) respecting the period during which and the manner in which applications for payments are to be made under section 8;
- (g) respecting the period during which and the manner in which a review may be requested under section 11 or 32.1;
- (h) prescribing the classes of individuals that the trustee or receiver is not required to inform under paragraph 21(1)(c) or to whom they are not required to provide information under paragraph 21(1)(d);
- (i) respecting the information that is to be provided by trustees and receivers to the Minister and to individuals for the purposes of paragraph 21(1)(d) and respecting the period during which and the manner in which that information is to be provided;
- (j) respecting the period during which and the manner in which the information referred to in paragraph 21(1)(c) and subsections 21(3) and (4) is to be provided;

Peine

40 Quiconque commet une infraction aux articles 38 ou 39 est passible, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, d'une amende maximale de 5 000 \$ et d'un emprisonnement maximal de six mois, ou de l'une de ces peines.

Règlements

Règlements

41 Le gouverneur en conseil peut prendre des règlements pour l'application de la présente loi, notamment pour :

- a) prévoir des sommes pour l'application du paragraphe 2(1);
- b) prévoir les motifs pour l'application de l'alinéa 5(1)a);
- b.1) prévoir les critères pour l'application des paragraphes 5(2) et (5);
- c) définir les termes *participation assurant le contrôle* et *poste de cadre* pour l'application de l'article 6;
- d) prévoir les circonstances et les sommes pour l'application du paragraphe 7(1.1);
- e) régir l'affectation des prestations versées aux différents éléments du salaire;
- f) régir les modalités — de temps et autres — applicables à la présentation des demandes de prestations visée à l'article 8;
- g) régir les modalités — de temps et autres — applicables aux demandes de révision visées aux articles 11 et 32.1;
- h) prévoir les catégories de personnes physiques que le syndic ou le séquestre est dispensé d'informer en application de l'alinéa 21(1)c) et celles à qui il est dispensé de transmettre les renseignements visés à l'alinéa 21(1)d);
- i) régir les renseignements que le syndic ou le séquestre est tenu de transmettre au ministre et à la personne physique pour l'application de l'alinéa 21(1)d), ainsi que régir les modalités — de temps et autres — applicables à leur fourniture;
- j) régir les modalités — de temps et autres — applicables à la fourniture des renseignements visés à l'alinéa 21(1)c) et aux paragraphes 21(3) et (4);

(k) prescribing fees and expenses for the purposes of section 22.1 and the circumstances in which they are to be paid; and

(l) prescribing the period during which and the manner in which the Minister must be notified under subsection 36(1.1) or (1.2) and the information that must be contained in the notice.

2005, c. 47, s. 1 “41”; 2007, c. 36, s. 94; 2009, c. 2, s. 347; 2017, c. 20, s. 381; 2018, c. 27, s. 648; 2018, c. 27, s. 652.

Review of Act

Review

42 Within five years after the day on which this section comes into force, the Minister must cause a review of this Act and its administration and operation to be conducted, and cause a report on the review to be laid before each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after the review is completed.

k) prévoir les honoraires et dépenses visés à l'article 22.1 et les circonstances dans lesquelles ils doivent être acquittés;

l) prévoir les modalités — de temps et autres — applicables à la fourniture des avis au ministre en application des paragraphes 36(1.1) et (1.2) et les renseignements qu'ils doivent contenir.

2005, ch. 47, art. 1 « 41 »; 2007, ch. 36, art. 94; 2009, ch. 2, art. 347; 2017, ch. 20, art. 381; 2018, ch. 27, art. 648; 2018, ch. 27, art. 652.

Examen

Examen

42 Dans les cinq ans suivant la date d'entrée en vigueur du présent article, le ministre veille à ce que la présente loi et son application fassent l'objet d'un examen et fait déposer un rapport de l'examen devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant la fin de l'examen.

RELATED PROVISIONS

— 2005, c. 47, s. 132, as amended by 2007, c. 36, s. 107

Wage Earner Protection Program Act

132 The *Wage Earner Protection Program Act*, as enacted by section 1 of this Act, applies in respect of wages owing by an employer only if

- (a) the employer becomes bankrupt on or after the day on which that section comes into force; or
- (b) all or part of the employer's property comes into the possession or under the control of a receiver on or after the day on which that section comes into force.

— 2009, c. 2, s. 357

Application

357 The provisions of the *Wage Earner Protection Program Act* and the *Wage Earner Protection Program Regulations* as amended by sections 342 to 354 apply

- (a) in respect of wages owing to an individual by an employer who becomes bankrupt after January 26, 2009; and
- (b) in respect of wages owing to an individual by an employer any of whose property comes under the possession or control of a receiver within the meaning of subsection 243(2) of the *Bankruptcy and Insolvency Act* after January 26, 2009.

— 2011, c. 24, s. 164

Transitional

164 The *Wage Earner Protection Program Act*, as amended by section 163, applies

- (a) in respect of wages owing to an individual by an employer who becomes bankrupt after June 5, 2011; and
- (b) in respect of wages owing to an individual by an employer any of whose property comes under the possession or control of a receiver as defined in subsection 243(2) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, after June 5, 2011.

DISPOSITIONS CONNEXES

— 2005, ch. 47, art. 132, modifié par 2007, ch. 36, art. 107

Loi sur le Programme de protection des salariés

132 La *Loi sur le Programme de protection des salariés*, édictée par l'article 1 de la présente loi, ne s'applique qu'à l'employeur :

- a) soit qui fait faillite à la date d'entrée en vigueur de cet article ou par la suite;
- b) soit dont la totalité ou une partie des biens est mise en la possession ou sous la responsabilité d'un séquestre à la date d'entrée en vigueur de cet article ou par la suite.

— 2009, ch. 2, art. 357

Application

357 Les dispositions de la *Loi sur le Programme de protection des salariés* et du *Règlement sur le Programme de protection des salariés*, dans leur version modifiée par les articles 342 à 354, s'appliquent :

- a) au salaire dû à une personne physique par un employeur qui fait faillite après le 26 janvier 2009;
- b) au salaire dû à une personne physique par un employeur dont tout bien est mis en possession ou sous la responsabilité d'un séquestre, au sens du paragraphe 243(2) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, après le 26 janvier 2009.

— 2011, ch. 24, art. 164

Disposition transitoire

164 La *Loi sur le Programme de protection des salariés*, dans sa version modifiée par l'article 163, s'applique :

- a) au salaire dû à une personne physique par un employeur qui a fait faillite après le 5 juin 2011;
- b) au salaire dû à une personne physique par un employeur dont tout bien est mis en possession ou sous la responsabilité d'un séquestre, au sens du paragraphe 243(2) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, après le 5 juin 2011.

— 2017, c. 20, s. 391

Appeals — eligibility to receive payments

391 The *Wage Earner Protection Program Act*, as it read immediately before the day on which this section comes into force, applies with respect to any appeal made before that day under section 14 of that Act.

— 2017, c. 20, s. 393

Persons who occupy a position

393 (1) All of the persons who occupy a position within the Department of Employment and Social Development and carry out powers, duties or functions that are in whole or in part in support of or related to the powers, duties and functions of the Minister of Labour under sections 14 to 20 of the *Wage Earner Protection Program Act* immediately before the day on which this section comes into force occupy their position within the Administrative Tribunals Support Service of Canada beginning on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

No change in status

(2) Nothing in subsection (1) is to be construed as affecting the status of such a person, except that the person, beginning on the day fixed by the order referred to in subsection (1), occupies their position within the Administrative Tribunals Support Service of Canada.

Transfer of money

(3) Any money that is appropriated by an Act of Parliament, for the fiscal year that includes the day fixed by the order referred to in subsection (1), to defray any charges and expenses of the Department of Employment and Social Development related to an appeal under sections 14 to 20 of the *Wage Earner Protection Program Act* and that is unexpended on that day is deemed, on that day, to be an amount appropriated to defray the charges and expenses of the Administrative Tribunals Support Service of Canada.

— 2018, c. 27, s. 649

Application — subsection 7(1)

649 Subsection 7(1) of the *Wage Earner Protection Program Act* as amended by subsection 631(1) applies

- (a)** in respect of eligible wages owing to an individual by an employer who becomes bankrupt after February 26, 2018 but before the day on which subsection 631(2) comes into force; and

— 2017, ch. 20, art. 391

Appels — admissibilité à des prestations

391 La *Loi sur le Programme de protection des salariés*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent article, s'applique à l'égard des appels interjetés avant cette date au titre de l'article 14 de cette loi.

— 2017, ch. 20, art. 393

Personnes occupant un poste

393 (1) Les personnes qui, à l'entrée en vigueur du présent article, occupent un poste au sein du ministère de l'Emploi et du Développement social et exercent, en tout ou en partie, des attributions liées à celles du ministre du Travail aux termes des articles 14 à 20 de la *Loi sur le Programme de protection des salariés*, ou des attributions auxiliaires, occuperont leur poste au sein du Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs à compter de la date fixée par décret.

Situation inchangée

(2) Le paragraphe (1) ne change rien à la situation de ces personnes, à la différence près que, à compter de la date fixée par le décret visé au paragraphe (1), elles occupent leur poste au sein du Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs.

Transferts de crédits

(3) Les sommes affectées — et non déboursées — pour l'exercice en cours à la date fixée par le décret visé au paragraphe (1), par toute loi fédérale, aux dépenses du ministère de l'Emploi et du Développement social liées aux appels visés aux articles 14 à 20 de la *Loi sur le Programme de protection des salariés* sont réputées avoir été affectées aux dépenses du Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs.

— 2018, ch. 27, art. 649

Application : paragraphe 7(1)

649 Le paragraphe 7(1) de la *Loi sur le Programme de protection des salariés*, dans sa version modifiée par le paragraphe 631(1), s'applique :

- a)** au salaire admissible dû à une personne physique par un employeur qui fait faillite après le 26 février 2018 mais avant la date d'entrée en vigueur du paragraphe 631(2);

(b) in respect of eligible wages owing to an individual by an employer any of whose property comes under the possession or control of a *receiver*, within the meaning of subsection 243(2) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, after February 26, 2018 but before the day on which subsection 631(2) comes into force.

— 2018, c. 27, s. 650

Application — definition *eligible wages*

650 The definition *eligible wages* as amended by subsections 627(1) and (3) applies in respect of wages owing to an individual by an employer only if

(a) the employer becomes bankrupt on or after the day on which those subsections come into force; or

(b) any of the employer's property comes under the possession or control of a *receiver*, within the meaning of subsection 243(2) of the *Bankruptcy and Insolvency Act*, on or after that day.

b) au salaire admissible dû à une personne physique par un employeur dont des biens sont mis en possession ou sous la responsabilité d'un *séquestre*, au sens du paragraphe 243(2) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, après le 26 février 2018 mais avant la date d'entrée en vigueur du paragraphe 631(2).

— 2018, ch. 27, art. 650

Application : définition de *salaire admissible*

650 La définition de *salaire admissible*, modifiée par les paragraphes 627(1) et (3), s'applique au salaire admissible dû à une personne physique par un employeur seulement si, selon le cas :

a) l'employeur fait faillite à la date d'entrée en vigueur de ces paragraphes ou après cette date;

b) des biens de l'employeur sont mis en possession ou sous la responsabilité d'un *séquestre*, au sens du paragraphe 243(2) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, à cette date ou après cette date.